

Oui, c'est l'Europe, depuis l'Atlantique jusqu'à l'Oural, c'est L'Europe, c'est toute l'Europe, qui décidera du destin du monde! - Charles de Gaulle (1890-1970)

Ja, das ist Europa vom Atlantik bis zum Ural; das ist Europa, ganz Europa, das die Zukunft der Welt bestimmen wird!

Liebe Mitglieder und Freunde der Städtepartnerschaft!

Das Jahr 2002 stand dem Vorjahr, das u.a. die Besiegelung der Partnerschaft in Baiersdorf sah, an Begegnungen aus Menschen beider Städte in nichts nach. Höhepunkt war fraglos der Besuch im Frühjahr in Pacé mit einem begeisternden **Konzert der Baiersdorfer Gospel-Voices** in der gefüllten Kirche St. Melaine und der Teilnahme an der 40-Jahr-Feier des COP (Club Olympien Pacé).

Der Besuch zum Baiersdorfer Adventsmarkt war ein Auffrischen „alter“ Freundschaften. Erneut ein Erfolg war auch der Verkauf von bretonischen Spezialitäten in unserer Pacéaner Hütte.

Aus Pacé kamen erneut zwei junge Damen zur **Ferienarbeit**: diesmal im Baiersdorfer Rathaus. Leider ist der Jugendaustausch bisher eher eine Einbahnstraße Richtung Baiersdorf gewesen – deshalb geht mein Appell an Sie: wenn Sie von interessierten jungen Leuten mit mindestens 18 Jahren und Französischkenntnissen wissen, nennen Sie uns bitte ihre Namen – wir kümmern uns um das Weitere.

Einen Hauch französischer Atmosphäre in Baiersdorf vermittelt die Boulebahn im Birkenhain, die dank der Materialspende des 2. Bürgermeisters Ingbert Bocek von der Stadt Baiersdorf errichtet werden konnte. In den Sommerwochen hat „Le Pont pour Pacé“ versucht, Baiersdorfer Bürgern das Boulespiel näher zu bringen. Auf unsere Vermittlung hin ist auch ein Französischkurs für Anfänger zustande gekommen – mit unserem Mitglied Klaus Ehrhardt als Dozenten.

Die Zusammensetzung des neuen Vorstands hat bereits nach wenigen Monaten eine deutlich verbesserte Verteilung der wachsenden Aufgaben zur Folge gehabt. Ein Dankeschön an die bisherigen und jetzigen Vorstandsmitglieder für ihre geleistete Arbeit; Dank auch an die Helfer, die unsere Verkaufshütte auf Vordermann gebracht oder beim Verkaufen mitgeholfen haben; Dank an alle, die sonstige Aufgaben übernahmen oder hervorragende Gastgeber für unsere französischen Freunde waren.

Ihr Engagement benötigen wir für die Umsetzung unserer Pläne auch im Neuen Jahr. Speziell zum Besuch anlässlich des **650-jährigen Jubiläums der Stadt Baiersdorf im Juli 2003** rechnen wir mit einer großen Besucherzahl aus Pacé. Das Jubiläum wird bereichert durch einen von uns gestalteten Festwagen und die Teilnahme von „La Rassemlée Pacé“, einer bretonische Tanz- und Musikgruppe, beim Festzug und bei Festveranstaltungen. Auch eine Diskussion über die Erfahrungen der Bürger aus Baiersdorf, Pacé und Ulrichsberg 1 ½ Jahre nach Einführung des Euro wird stattfinden.

Zusätzlich planen wir am Himmelfahrtswochenende einen sportlichen Vergleich der Damenhandballmannschaft des BSV und des COP in Pacé (Teilnahme von PPP-Mitgliedern erwünscht!) und natürlich den „traditionellen“ Besuch zum Baiersdorfer Adventsmarkt.

Ihnen und Ihren Angehörigen wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest. Auch wenn die Zeichen der Zeit momentan nicht so günstig stehen, sehe ich zumindest die deutsch-französische Freundschaft nicht in Gefahr. Seien wir optimistisch: das Jahr 2003 soll für Sie von Gesundheit, Zufriedenheit und Erfolg geprägt sein.

Reiner Geisler
(1. Vorsitzender)